



le ne fay rien sans Gayeté

(Montaigne, Des livres)

Ex Libris José Mindlin

RAYMUNDO CORRÊA

VERSOS E VERSOES

(1883 - 1886)

RIO DE JANEIRO

1887



RAYMUNDO CORRÊA

VERSOS E VERSÕES

(1883 - 1886)

RIO DE JANEIRO

Typ. E LITH. MOREIRA MAXIMINO & C., QUITANDA 111 E 113

1887

AO SNR. FRANCISCO DE PAULA BALTHAZAR DE ABREU SODRÉ

em signal de grande affecto e reconhecimento offerece este livro

O AUTHOR.

VERSOS E VERSÕES

* * *

Ser moça e bella ser, porque é que lhe não basta?

Porque tudo o que tem de fresco e virgem gasta

E destróe? Porque atraz de uma vaga esperança

Fatua, aerea e fugaz, frenetica se lança

A voar, a voar?... Tambem a borboleta,

Mal rompe a nympha, o estojo abrindo, avida e inquieta,

As antennas agita, ensaia o vôo, adeja;

O finissimo pó das azas espaneja;

Pouco habituada á luz, a luz logo a embriaga;

Boia do sol na morna e rutilante vaga;

Em grandes dóses bebe o azul; tonta, espairece

No ether; vôa em redor; váe e vem; sobe e desce;

Torna a subir e torna a descer; e ora gyra
Contra as correntes do ar; ora, incauta, se atira
Contra o tojo e os sarçáes; nas púas lancinantes
Em pedaços faz logo as azas scintillantes;
Da tenue escama de ouro os resquicios mesquinhos
Presos lhe vão ficando á ponta dos espinhos;
Uma porção de si deixa por onde passa,
E, emquanto ha vida ainda, esvoaça, esvoaça,
Como um leve papel solto á mercê do vento;
Pousa aqui, vôa alem, até vir o momento
Em que de todo, emfim, se rasga e dilacera...

Oh! borboleta, pára! Oh! mocidade, espera!

Maio, 84.

Um soneto de Lope de Vega

(A FRANCISCO SODRÉ)

Lucinda, a loura, quando a um'ave abria, Certa vez, a gaiola, a prisioneira, Da gaiola escapando-se ligeira, Deixou confusa a moça.. E esta dizia:

« Ave, porque me foges e, erradia, Vôas ? Talvez, nos bosques forasteira, Laço, armadilha, ou bala traiçoeira De mendaz caçador te aguarde, um dia! Porque ao risco e ao perigo dás a vida?

Porque...?»— Mas n'isto, de queixosa, em pranto

Desfez-se toda a pallida senhora...

E a ave á gaiola volta commovida, Commovida por vêl-a a chorar tanto, Que tanto pode uma mulher, que chora.

Fevereiro, 86.

Temor

Esses momentos breves

De ventura, e em que um raio doce aclara
Um trecho á tua tenebrosa vida,
Saboreal-os deves;

Esses momentos de fugaz ventura.

— Esta é como exquisita fruta rara,
Por muito rara, muito appetecida;

Fruta, cujo sainete pouco dura,
Saboreada com vagar, embora;
Deleita o gosto, assim saboreada,
Porem, soffregamente devorada,
Machuca e sangra a bocca, que a devora.

Que esse labio sorria Emquanto a dor sopita não desperta, Nem vem do intimo goso, que elle cala

Discreto e silencioso, Nenhum rumor alegre despertal-a. Como um vinho acre-doce, da alegria Ao saibo ás vezes mescla-se o amargoso

De uma tristeza incerta E vaga... Aos tristes disfarçal-a custa; Pois, por um só prazer, mesquinho e raro, A desventura cobra-se tão caro, Que aos tristes o menor prazer assusta!

Agosto, 86.

Desdens

Realçam no marfim da ventarola
As tuas unhas de coral — felinas
Garras, com que, a sorrir, tu me assassinas,
Bella e feroz. O sandalo se evola,

O ar cheiroso em redor se desenrola; Batem-te os seios, arfam-te as narinas... Sobre o espaldar de seda o torso inclinas N'uma indolencia morbida, hespanhola. Como eu sou infeliz! Como é sangrenta Essa mão impiedosa, que me arranca A vida aos poucos, n'esta morte lenta!

Essa mão de fidalga, fina e branca; Essa mão, que me attráe e me afugenta, Que eu afago, que eu beijo, e que me espanca!

Maio, 83.

Cœrulei Oculi

(TH. GAUTIER)

Certa mulher mysteriosa, Que me allucina, costuma Manter-se em pé, silenciosa, Junto ao mar, que ferve e espuma.

No olhar onde o céo se pinta, Que palheta singular, Ao amargo azul a tinta Glauca mistura do mar?! Na languorosa pupilla Boia uma tristeza vaga, E a lagryma, que vacilla E rola, o seu lume apaga.

Lembram-me os cilios suaves, A palpitar, branca e exul Tribu de aquaticas aves Sobre o indefinido azul..

Qual d'agua no transparente Prisma, do olhar se devassa No fundo, nitidamente, Do rei de Thule a aurea taça;

E, entre a alga e o sargaço, a gemma Mais rara deslumbra, e estão De Cleopatra o diadema E o annel do rei Salomão;

E a irradiação irisada Das pedrarias se accende; E a corôa da ballada De Schiller fulge e resplende. Mago prestigio me enleia E ao fundo abysmo de luz Me arrasta, como a sereia, Que a Harald Harfagar seduz.

Me arrasta á ignota voragem, Até que eu n'ella me arroje Trás da impalpavel imagem, Que, aerea e fatua, me foge.

N'agua esconde a nympha bella A cauda argentea; e o brancor Da espadua lisa revela, Corando, da espuma á flor..

Incha, e, como um seio, arqueja A vaga; em morbido accento, Na cava concha, solfeja, Soluça, resona o vento...

« Vem, reclina-te em meu leito De ambar, e o saibo de fel Das ondas verás, desfeito, Manar-te da bocca, em mel; « O pelago estoura e zune Por cima; e a paz aqui mora Sem que o rumor a importune Das tempestades de fora;

« Vem! Sem tédio, nem bocejos, O esquecimento immortal Bebamos juntos, dos beijos Pelo copo de coral!»

Assim é que a voz me falla, D'esse olhar, que me extasia; E ao fundo d'agua, a escutal-a, Desço; e o hymeneu principia...

Março, 86.

Chuva e Sol

AGRADA á vista e á phantasia agrada Ver-te, atravez do prisma dos diamantes Da chuva, assim ferida e atravessada Do sol pelos venabulos radiantes.

Vaes e molhas-te embora os pés levantes; — Par de pombos, que a ponta delicada Dos bicos mettem n'agua e, doidejantes, Bebem nos regos cheios da calçada. Vaes, e apezar do guarda-chuva aberto, Borrifando-te, colmam-te as gotteiras De perolas o manto mal coberto;

E estrellas mil cravejam-te, fagueiras, Estrellas falsas, mas que, assim de perto, Rutilam tanto, como as verdadeiras.

Junho, 84.

Aspasia

(A FILINTO DE ALMEIDA).

Ao clarão oriental do sol; da balsamina,
Doce, pelo nariz bebendo a essencia fina;
Do labio a polpa a abrir, mais humida e vivaz,
Que a polpa sumarenta e rija do ananaz;
Com as mãos a soster dos seios copiosos
O gemeo e branco par, os dois limões cheirosos,
Os dois globos de neve humana; e o largo olhar
Embebedando em luz; toda a se espreguiçar,
N'um espreguiçamento e n'um bocejo estranho,
Aspasia vacillava antes de entrar no banho...
Como a expellir do somno os fluidos mais subtis,
Os membros distendia, ás curvas e aos quadris
As linhas desmanchando, ondulosas, redondas...
Borborinhava em baixo o rio arfando em ondas,

E, frio, a borbotar em tumidos cachões. E, por cima, enredando as folhas, os festões, O viço vegetal e a laçaria brava, Sobre ella a brenha verde e em flôr se abobadava. Um favonio importuno e lubrico, veloz, Desnastrava-lhe á coma os negros caracóes, E, descompondo-a, ao ar lhe erguia a escumea fralda... Finalmente ella entrou na liquida esmeralda, Pouco a pouco... metteu, primeiro, o leve pé De jaspe e rosa, e após cingia-a já até Quasi ao meio da branca e deliciosa perna A agua, a se desfazer n'uma caricia terna... Mas um berro brutal, de subito, atroou, E no ambiente aromado activo se espalhou Esse olor especial de que falla, no idyllio Agreste e pastoril das Eclogas, Virgilio; Entre as moitas estava a contemplar-lhe os mil Encantos da nudez e o busto feminil, Com olhos de lascivia e de volupia mornos, Um satyro enramado, um Corydon de cornos, Um bode emfim... Sorpresa, ella olhou para traz, Estremeceu, e vio-se então a cousa mais Estranha e original, que imaginar se pode:-

O bode a perseguil-a, e ella a fugir do bode!... Maio, 83.

O Somno de Leilah

(LECONTE DE LISLE)

Calmo estio; a agua viva não murmura, Nem ave alguma as azas bate, arisca; Apenas, leve, o « bengali » belisca Da rubea manga a polpa aurea e madura;

No parque real, á sombra verde-escura Das latadas, a languida mourisca Leilah repousa á sésta... O sol faisca N'um céu de chumbo ardente, que fulgura... Opprime o rosto o braço contrafeito; O ambar do pé sem meia, docemente, Colóra as malhas do pantufo estreito;

Dorme e sonha, e, sorrindo, o amante chama, O labio a abrir — fructo aromado e quente, Que o coração refresca e a bocca inflamma.

Abril, 85.

(J. Richepin)

P'ra te enfeitar as tranças pretas

E luxuosas,
Cravos colhi, colhi violetas

E colhi rosas;
Fiz um bouquet, e sacudi-o

Ante essa face,
P'ra que o cheiroso orvalho frio

A borrifasse;
Logo p'ra traz o corpo inteiro

Torces, fugindo
Aos pingos de ouro do chuveiro;

E rindo, e rindo,

E rindo, os longos cilios fechas Galantemente,

E, enchendo de ar bocca e bochechas, Sopras, fremente.

Sopras, e as flores, d'hastea soltas, Se desfolhando,

Dispersas no ar gyram revoltas, Torvelinhando...

E todas vão-se em revoadas: Cravos, violetas

E rosas... flores transformadas Em borboletas.

Julho, 84.

Noites de Inverno

Emquanto a chuva cáe, grossa e torrencial,
Lá fora; e emquanto, oh bella!
A lufada glacial
Tamborila a bater nos vidros da janella;

Dentro, esse aureo torçal

Do cabello, que, rico, em ondas se encapella,

Deslaça; e o alvor ideal

Do teu corpo á avidez do meu olhar revela;

Porque, á avidez do olhar

Do amante, é grato, ao menos, D'estas noites no longo e monotono curso,

— Claro como o luar — Ver um busto de Venus Surgir nú d'entre as lans e d'entre as pelles de urso.

Junho, 84.

Um trecho de H. Heine

(AO DR. LUCINDO FILHO)

Refresca o vento dos desertos, morno,
Movendo a molle e inquieta ventarola
Das palmeiras, e, á flux, gyrando em torno
Da verde selva rumorosa e vasta;
As antilopes olhos receiosos
Cravam no páramo, onde o Ganges rola
E o regio manto grosso e longo arrasta
Franjado de ouro e espumas;
E onde passeia o bando triumphante
Dos pavões orgulhosos,

Abrindo o arco-iris vivo e rutilante Das caudas e das plumas.

No esplendor solitario Das paragens fecundas e viçosas, Inundadas de sol, e onde somente Passa o estupido e tardo dromedario De algum longe areal da Arabia vindo; E de onde alem vislumbra-se a corôa Do Hymalaya entre a nevoa e a luz; resôa O cantico plangente De Kokila: -«Oh formosa das formosas, Vem! Abro-te os meus bracos! D'esse semblante oval nos finos traços O deus do amor se occulta, o ignoto Kama, Silencioso dormindo Dentro das alvas tendas cor de opala, Dentro dos amplos pavilhões erguidos A sombra perfumada de teus seios...

Desditoso é quem ama,

E pela bocca, em vão, toda a alma exhala

Em queixas e gemidos,

Em soluços e anceios!...

E no teu largo olhar negro e profundo

Para onde esta alma delirando corre,

E onde eu em mergulhal-a me deleito,
Descobre esta alma triste um novo mundo,
Ante o qual acha estreito, muito estreito,
Este outro onde ama, onde palpita e morre!...»

Março, 86

Na primavera

Despertou; e eil-a já, fresca e rosada, No campo em flor, que se atavia e touca Da primavera ao bafo, e onde é já pouca A neve, ao sol fundida e descoalhada;

E em sua tremula, infantil risada, A bocca abrindo, patenteia, a louca, Rico escrinio de perolas da bocca Na pequenina concha nacarada; Quebra as papoulas e despenca as rosas; Passa entre os jasmineiros, que se agitam, Ás vezes célere e pausada ás vezes;

E, sob as finas roupas ondulosas, Seus leves pés, precipites, saltitam, Pequenos, microscopicos, chinezes...

Julho, 84.

Sob o chuveiro de ouro da madeixa Solta e sem nastros da formosa dona, O alvo maltez os fulvos olhos fecha; E, na fofa e na tepida almofada

Do collo da Rainha,
Onde nervoso e electrico se aninha,
Aos regalos da sésta se abandona.
Ninguem lhe vê, por certo, o golpe agudo,

A lanceta acerada,
A garra occulta, da graciosa pata
No estojo de velludo...

Tambem a mão ingrata,
A clara e debil mão, que, carinhosa,
Com um afago e um mimo em cada dedo,
Lhe acaricia a felpa voluptuosa
Do tenro dorso... apenas, muito a medo,
Fugaz e só em rapidos instantes,

Vaga e indistinctamente, O sangrento coral das lancinantes, Das caprichosas unhas mostra á gente...

Novembro, 84.

Aria nocturna

Da janella, onde, olhando para fora, Bebes da noite o incenso em longos tragos, Claro escorre o luar.. Em sonhos vagos, Atraz da sombra espreita, rindo, a aurora.

Longe uns dolentes, musicos afagos, Sentes?... Não é o rouxinol, que chora Nas balsas, nem o vento que desflora A toalha friissima dos lagos... É elle, e vaga toda a noite, emquanto O luar macilento e o campo floreo Tressuam molle e perfido quebranto;

Não lhe ouças, filha, o canto merencorio; Fecha a janella e foge, que esse canto Vem da guitarra de D. Juan Tenorio.

Maio, 84.

A Venus de Vienna

(ARMAND SYLVESTRE)

Quando—oh deusa pagan, cujo esplendor fulmina — De ignoto artista a mão, á rija entranha dura Do marmore, arrancou-te a estatua peregrina, N'elle fixou tambem, perpetua, a formosura;

N'elle a imagem talhou, immortal e profunda, Onde descobre o olhar, em lubrica vertigem, A amante despiedada e a mulher-mãe fecunda, Fonte de todo o bem, de todo o mal origem. Com duplo e largo esforço arredondou te o flanco, Dos solidos quadris torneou-te a opulencia, E inclinou d'essa espadua o longo sulco branco Ao jugo da caricia e ao jugo da insolencia.

Sob o collo bojou, entumeceu-te os seios Robustos ás paixões, e onde vêm arquejantes, Sitibundos beber, como em dois tanques cheios, Os labios infantis e as boccas dos amantes.

E no ventre, ante o qual os sentidos se insurgem, Rasgou-te amplo, a cinzel, o boqueirão mundano, Onde entram gerações, de onde gerações surgem, Como, sem trégua, o fluxo e refluxo do oceano...

Pois, quando o homem succumbe ao tedio e á vida, é quan O amor com braço firme o empuxa e arroja, um dia, Como um bronco animal, bebado e cambaleando, No abysmo em cujo fundo o seu nada jazia...

Janeiro, 85.

Passeio matinal

Desperta e vem! O vento borborinha
Pelos coqueiros tremulos; dardeja
O sol; e a luz sadia a alma deseja
Bebel-a aos góles.. Ergue-te e caminha.

Minh'alma os teus anhelos acarinha, E, unida á tua, junto d'ella, adeja. Mas tão unida, que eu não sei qual seja, Qual seja a tua, nem qual seja a minha... Rasga o cofre dos risos, como a aurora; E ambos vamos, assim, rindo e cantando, Cantando e rindo, pelo bosque afóra...

E, ahi, das aves o medroso bando Nos ninhos a espantar, vamos agora, Como aves de outro genero, enxotando.

Dezembro, 84.

(V. Hugo)

O dia acorda! Deus por uma fresta Das nuvens a espreitar, ri-se. A floresta, O campo, o insecto, o ninho sussurrante, A aldeia, o sol que tinge a serrania... Tudo isso acorda, quando acorda o dia No fresco banho de ouro do Levante.

Deus sonha! Vasa os olhos d'agua; pica As arterias da terra; o liz fabrica; E da materia sonda o fundo ovario; Pinta as rosas de branco e de vermelho, E faz das azas vis do escaravelho A sorpresa do mundo planetario.

Homens! As ferreas náos de velas largas, Monstros revéis, formidolosas cargas Do bruto oceano arfando ás insolencias; Extenuando os ventos, e nos flancos Longo enxame a arrastar de frócos brancos De escuma, e raios e phosphorescencias...

Os estandartes de arrogantes pregas,
As batalhas, os choques, as refregas;
Nauseas de fogo de canhões sangrentos;
Feroz carnificina de ferozes
Batalhões — bando negro de albatrozes
De aza espalmada e aberta aos quatro ventos.

Comburentes, flammivomas bombardas, Ignea selva de canos de espingardas, Estampidos, estrepitos, clangores; E, bebado de polvora e fumaça, Napoleão, que, galopando, passa Ao ruflar de frenéticos tambores;

A guerra, o saque, as convulsões, o espanto; Sebastopol em chammas; de Lepanto O vâu de lanças e clarins repleto... Homens! Tudo isso, emquanto recolhido Deus sonha, passa e sôa-lhe ao ouvido, Como o rumor das azas de um insecto!

Fevereiro, 83.

Lembrança

Junto da fonte múrmura, offegante, Outra fonte dos olhos te nascia; E me disséste... Ai! tudo inda brilhante Tenho em mente: o logar, o instante, o dia..

Tudo; só me não lembra o que dizia Teu labio, e isso porque, chorosa amante, Porque n'aquelle instante eu nada ouvia, Tão doloroso me era aquelle instante. Tua voz tinha um timbre harmonioso, Que, qual musica vaga e imaginaria, Inda me offende o ouvido suspiroso;

Inda me sôa, como flébil aria Modulada n'um calamo choroso, Tenue, longinqua, branda e solitaria.

Fevereiro, 83.

O Espelho de Anacreonte

Braços, que me vêm prender, Como em rôscas serpentinas; — Rijas heras do prazer — O que enlaçáes são ruinas Do que já deixei de ser!

O mesmo já não sou eu!
Onde a calva é mais escassa
O cabello embranqueceu...
Pois tudo se altera e passa
Co'o tempo, em mim succedeu: —

Aos favos do gozo — a dor, O menosprezo — aos carinhos, A enfermidade — ao amor; E do amor se inda os espinhos Sinto... já não sinto a flor.

Em vão com um beijo, dois, Tres e mais, vós, deshumana, Tentaes enganar-me; pois, O espelho é que não me engana; E... mais polida não sois!

Se affiz-me a volver-lhe o olhar, Foi que emfim. Sabei: o espelho, Sem dobrez, liso, exemplar, Não ha de, ao casquilho velho, Por moço fazer passar.

Novembro, 86.

Despedidas

Lucia teve um desmaio no momento Em que Amphriso partiu; a loura Alice, De Antenor despedindo-se, lhe disse: « Vae, que comtigo vae meu pensamento! »

Fez Julia a Arthur um grave juramento; E Amelia, n'um accesso de doudice, Protestou que, se a Alfredo não mais visse, Não n'a veriam mais, que n'um convento! Tu não! Nem d'esse olhar o azul celeste Desmaiou; nem de phrases previo estudo, Como as outras fizeram, tu fizeste;

Quando eu parti, teu labio esteve mudo; Tu, formosa Beatriz, nada disseste, Mas, sem nada dizer, disseste tudo!

Abril, 83.

O Camello e o Corcunda

(LE BAILLY)

Aos sons de um pifano
E de um tambor,
Um camello trazido, ha pouco, da Africa.
Em Pariz ostentava-se. Ao redor
Um grande circulo
De dez, de cem,
De mil curiosos se formava; proximos
Do animal raro, para vêl-o bem.

O livre transito Quasi a fechar,

Cada um queria, acêrca do quadrupede,

Seu franco parecer manifestar;

Um padre nota-lhe, Com devoção,

O olhar submisso. Um magistrado inveja-lhe

A grave e natural circumspecção.

Um usurario

Louva-o, por ser

Este o animal mais sobrio, verbi-gratia:

Passar dias e dias sem comer...

Mas, a proposito,

Chega-se aos mais

Um corcunda dizendo: - « O maior merito

Do camello é possivel que esqueçaes ?!

A giba é. Vêde-a:

É, ou não é?

A giba é que este bruto faz, sem duvida, Mais casquilho, elegante e nobre até.»

E todos riram-se

D'isso, em redor;

No emtanto, aos mais louvando, de continuo, Louva-se a gente, a si, sem tal suppôr.

Abril, 85.

Apostrophe de um beberrão ao sol

(VERSÃO)

Bom dia, amigo sol! Como vaes? Quanto a mim, Nem vou bem, nem vou mal; vou indo assim, assim... Eu bebo; e, apezar d'isso, invejo-te a esperteza, Pois bebes mais do que eu, e sem fazer despesa!

A tua guela (diz-se) é melhor do que as mais. Todo o dia no oceano as barbas molhar vaes; Matas a sede atroz, que te devora as tripas, E, sem gastar vintem, bebes pipas e pipas!... Tu amas a agua, eu amo o vinho, beberrão; O nosso gosto, oh sol, é bem diverso então, Então é bem diverso o que cada qual sonha!

Tu vives a escaldar os cachos de Borgonha, Dos cachos de Borgonha eu vivo a me escaldar! Deixa-me o vinho, pois, porque eu te deixo o mar!

A uns 66 annos

Não pasma ver-te pasmo ante os eburneos globos Do seio, e a pallidez marmorea de Phrynéa; Nem ver, ante ella, a uivar, como famintos lobos, Teus instinctos, em bruta e voraz alcatéa;

Bem pouco importa ir já nevando-te os cabellos O inverno dos sessenta e seis annos de edade: -Muita vez, na estação dos frios e dos gelos Os lobos vêm até as portas da cidade...

Dezembro, 83.

Noite de Chuva

DISSE-ME que voltasse.

E eu prometti, dizendo-lhe: — até logo!

Mas chove assim! Como attender-lhe ao rogo?

Como voltar, sem que esta chuva passe?

Cá dentro tanto fogo!
E agua tanta lá fora!... Se eu fumasse?
E fumo. Chove... Se eu jogasse? E jogo.
Chove mais... Se eu beber? Chove... Ora dá-se!

E sonho a: abre-me a porta; Labios parte n'um riso; olhos requebra; Pende em meus hombros, scismativa e absorta...

Tomo-lhe a mão, e afago-a... Oh! quem as grades vis sacode e quebra D'essas, que me detêm, cadeias d'agua!.

Julho, 84.

A Lyra de Orpheu

(PARAPHRASE)

Quando ferido Orpheu pelas Bacchantes Junto ao Hebro tombou, nas arquejantes Ondas de sangue tinctas, indecisa,

Vio-se, por um momento,
Boiar a lyra do inditoso bardo...
Sob esse leve e supportavel fardo,
O rio ia cantando ao longe. A brisa
Roçava doce as frias e amorosas
Azas de prata pelas cordas de ouro
Do magico instrumento,

E misturava os sons, que d'elle vinham, E o tumulto das aguas soluçosas. Largos braços de escuma abrindo, as vagas

Do sagrado thesouro

Agrupavam-se em torno, anciosamente, Para ver, com macio esforço brando,

Se no curso o detinham

Da rapida torrente.

E elle ia rio abaixo, atravessando,

Veloz, aridas plagas,

Ermos, recifes safaros; de um lado E de outro, tudo esteril, despovoado,

Desflorescido e mudo...

Porém, emquanto rio abaixo elle ia,

Ia transfigurando-se a payzagem:

Transformava-se tudo; Tudo reverdecia;

Tudo á sua passagem

Scintillava de novo; estremecia

De novo tudo: - o bosque e o valle cheios

De echos, de luz, de aromas, de gorgeios...

Frondejando o arvoredo lhe tecia

Com a espessa ramada,
Do grego sol á irradiação mais viva,
Areas triumphase, ababadas do flores

Arcos triumphaes, abobadas de flores;

- Galas da Primavera rediviva, Chilros joviaes da tonta passarada, Musicas, resplendores...

Ah! bem longe esses tempos vão! Agora
Já não têm alma as ondas, a floresta
E a rocha; e, como n'esta,
Nos corações já nada brota. E embora
Se esvaia e se desfaça
Do poeta a lyra em sons, ardente e rica,
Passa o poeta, e o logar por onde passa
Jamais de flores carregado fica.

Janeiro, 86.

A Saudade

(A HENRIQUE DE MAGALHÃES)

Aqui outr'ora retumbaram hymnos; Muito coche real n'estas calçadas E n'estas praças, hoje abandonadas, Rodou por entre os ouropéis mais finos;

Arcos de flores, fachos purpurinos, Trons festivaes, bandeiras desfraldadas, Gyrandolas, clarins, atropelladas Legiões de povo, bimbalhar de sinos... Tudo passou. Mas d'essas arcarias Negras, e d'esses torreões medonhos, Alguem se assenta sobre as pedras frias;

E, em torno, os olhos humidos, tristonhos, Espraia, e chora, como Jeremias, Sobre a Jerusalem de tantos sonhos!..

Março, 83.

(Victor Hugo)

MISERO acervo das paixões humanas!
Colera fulva! Inveja atrabiliaria!
Dor, que nos curte! E tu, que nos ufanas,
Gloria tão pouco solida e tão varia!
Tudo a sorte transforma, nas insanas
Evoluções da vaga tumultuaria..
Homens, subis; e logo, para espanto
Dos que subir vos viram, desceis tanto!

Tanto orgulho porque? Porque tamanha Vaidade, e, após, tão grande abatimento? Porque, se, como turbida montanha De cinzas, tudo desmorona o vento?! O coração vos pula, escuma a sanha Em vosso labio crú, sanguinolento!.. Homens, rugis; e tanto, que eu devera Crer que fosseis de bronze, e sois de cera!

Março, 83.

Payzagem Polar

(LECONTE DE LISLE)

Do mar a immensa escuma o frio agglomerou-a, E um mundo morto fez, sem luz, sem vegetaes, E onde do gelo duro as agulhas fataes Rasgam do fusco céu a perpetua garôa;

Em avalanches róla a neve, e se amontôa...

Tudo esteril; e atroz confusão de infernaes

Brados, imprecações, roncos, soluços e ais,

Que aos seus clarins de ferro o vento arranca, trôa.

Nivoso, hirto, glacial, das brumas atravez, O branco e antigo deus, pae das primévas raças, Inteiriçado jaz, do promontorio aos pés.

E, a babar de volupia, em meio á cerração, Os ursos—colossaes e formidandas massas— Tropegos, cá e lá bambaleando vão..

Outubro, 84.

Paraphrase

(ALPH. KARR)

Morde o cão, marra o touro, o asno escouceia,
E a abelha aferretôa; e de tudo isso
Foge quem d'isso tudo se arreceia.
Do cão evite os dentes; no cortiço
Não mexa das abelhas; em passando
Junto ao touro indomavel,
As corneas pontas cauteloso attente;
E, emfim, pelo asno quando
De passar haja, o faça pela frente,

Ou por traz... em distancia respeitavel.

Quem d'entre nós, porém, por mais esperto E astuto, escaparia Ás traiçoeiras garras amestradas De um animal, que é como nós, por certo, Em tudo, e como aquelles, todavia, Morde, escouceia, pica e dá marradas?!

Setembro, 86.

Fantina

Emquanto ao peito maternal unida Tens do infante a boquinha cor de rosa, Que—inexoravel, sofrega ventosa— Suga-te o leite, o sangue, a força e a vida;

Não é, mulher invalida e abatida, Mais que a tua a alegria generosa, Que o pelicano, junto á prole, gosa, Quando da propria carne a vê nutrida. Ao filho, oh mãe, que, no lençol dourado, Envolto dorme, tacito e tranquillo, Do teu louro cabello desmanchado,

Manche-te a infamia, embora, o sacro asylo—
Do virginal pudor esfarrapado
Inda um farrapo tens para cobril-o!

Setembro, 84.

Pesadelo de Emma

(A CARDOSO DE MENEZES JUNIOR)

Esta paixão criminosa, Que o sangue das illusões Nutre; e que mata impiedosa, Todas as outras paixões,

É o amor, que os mais amores Vence; e o coração, n'um leito De espinhos, brazas e dores, Põe-me, sangrado e desfeito; Enche-me todo e, invisivel, Internamente me dóe; Vae-me pela alma e, terrivel, Tudo o que topa destróe;

E, insidioso, colloca O labio frio e visguento No seio, onde hauria a bocca Dos sonhos—filhos que alento.

Assim, emquanto Emma dorme, E ao cóllo o filho gentil Lhe suga o leite, uma informe Serpe a esgueirar-se, subtil,

Da mãe, que o filho amamenta, Achega-se mansa, mansa, E troca, pela nojenta Bocca, a bocca da creança; E, macia, a poma cheia De leite puro a infamar, Torpe e vil, lubrica e feia, Pōe-se a mamar, a mamar...

Junho, 83.

0 Monge

«O coração da infancia, eu lhe dizia, E' manso. » E elle me disse : «Essas estradas, Quando, novo Elizeu, as percorria, As creanças lançavam-me pedradas. »

Fallei-lhe então na gloria e na alegria; E elle, de barbas brancas derramadas No burel negro, o olhar somente erguia, Ás cerulas regiões illimitadas... Quando eu, porém, fallei no amor, um riso Subito as faces do impassivel monge Illuminou.. Era o vislumbre incerto,

Era a luz de um crepusculo indeciso Entre os clarões de um sol, que já vae longe, E as sombras de uma noite, que vem perto!...

Setembro, 84.

Mugitusque Boum

(v. HUGO)

Amplo mugir dos bois, hoje ainda conservas

O grave e austero tom, com que plangente, outr'ora,

Nos tempos de Virgilio, o teu cantor, dizias:.

—« Oh pampanos viçae! prados, enchei-vos de hervas!

Do céu da noite a aurora, Como de um ôvo negro, estale cheia e clara! O aureo pendão do trigo esplenda ao sol, ondeante! Brilhe o cheiroso orvalho em camarinhas frias

Na rica e fulva seara! Rebente em madrigaes dos rouxinóes o ninho! Que a vida exulte e cante

Nas ondas de ouro e luz de uma ceifa abundante!

Viva a besta! o homem viva! e a sarça, e a pedra, e o espinho!

O ether todo se anile

Ennodoado só de roseas nuvens e azas!...

E, quando expira o sol, que os camponezes tosta

Nas fadigas do estio,

E aquelles, pela encosta

Das collinas em flôr, dos poeticos outeiros,

Vêm regressando ás casas,

Que um pennacho de fumo em cada tecto oscille!

Que cada um no seu côlmo arejado e sadio

Encontre, satisfeito, a esposa bella e pura

E dos filhos, em torno, o par louro e innocente!

Um bom fogo a cada um nas lareiras se ostente,

E cada um venha achar pejados os celleiros,

E em toda a parte o asseio, a abundancia, a fartura!...

E, quando, á noite, cada estrella arde e palpita,

-Fructo de luz suspenso

Das ramagens ideaes d'essa arvore infinita-

De cada estrella desça, Pelos raios de prata,

De immenso amor e paz benigno influxo immenso! Gorgeie o ninho! o mar ferva! estronde a cascata! Sorria a bocca! o peito estúe! a aza estremeça! Longe ainda a estação está das longas chuvas;
Fulge ainda o amarello intenso das espigas;
E ainda nos lagares
Espirra o sangue vivo e purpuro das uvas!
Tempo ainda é de dares,
Homem, deixando o velho arado no abandono,
O repouso a teu corpo exhausto de fadigas,
E ao boi trabalhador e generoso o somno! - »

N'aquelles tempos bons e simples, assim era, Que fallava dos bois a voz solemne e austera, E Virgilio a escutava então, attento e mudo, Como eu ainda agora a escuto, mudo e attento; E a agua via passar o cysne... a arvore o vento Via passar. e a rocha a escuma. E passa tudo Hoje de novo, como outr'ora! E hoje o mugido Dos bois tem para mim ainda egual sentido!

Abril, 1886.

No Outono

A ARDENCIA em vão te aplaca ao labio lindo Esse angelico sopro e halito ameno; -Vento outonal de longes campos vindo Cheios de fresco, de oloroso feno-;

Antes sob o anilado espaço infindo, Vissemos nós, verdes, em flor, e em pleno Ar, humidas do choro do sereno, As larangeiras virginaes sorrindo... Antes, da primavera o sol, que amamos, Seus dardos a partir contra os abrolhos, Que a rocha viva bróta, hispidos, brutos;

E em vez dos fructos de ouro, que ha nos ramos, Antes, querida, vissem nossos olhos As flores, que eram berços d'esses fructos...

Setembro, 85.

0 Orgulho

(C. MENDES)

Quando ainda a materia e a forma eram futuras,
O Creador sonhou o amor das creaturas;
E o mundo a construir com seu grande poder,
Disse:—«O homem ha de, aqui, respirar com prazer
E jubilo maior meu sopro; elle aqui ha de
Feliz fitar a minha immensa claridade.»
E, em seguida, com o pé fez rolar um torrão
De barro, e este, animado, ergueu-se... Deus então
Disse:—«Adão é teu nome; os astros, o horisonte

Profundo, os animaes da floresta e do monte, As nuvens, os bilhões de aves, que habitam o ar, O oceano, a terra e o céu, e a mulher, cujo olhar É composto de dois outros céus mais pequenos... Homem, tudo isto é teu; eu dou-te; e, em paga, ao menos, Sempre, humilde has de amar-me, adorar-me e ter fé...»

E o homem bradou:—« Porque tu me metteste o pé?!»

Agosto, 85.

Tumulo Aereo

(A VALENTIM MAGALHÃES)

Com que tocante e singular tristesa, Entre os Natchez, a mãe, que a acerba e dura Perda de um filho soffre, a atroz cruesa Das proprias dores illudir procura!

Põe-no em cama de flores, que pendura A um galho, por cipós torcidos presa:— Cantam aves por cima. e a correntesa De um rio embaixo flúe, trepida e pura.. Das arvores suspenso e entre as ramagens, O morto infante jaz; frouxa, macia E mollemente, embalam-no as aragens;

E, em branda oscillação suave e doce, Seu tumulo alli fica, noite e dia, A balouçar, como se um berço fosse...

Abril, 85.

Um numero do Intermezzo

(H. HEINE)

Tanto as puniceas rosas

Das faces, como as brancas açucenas

D'essas mãos caprichosas,

Nevadas e pequenas;

Tanto os jasmins do seio, Como as azues violetas d'esse olhar De phantasias cheio, Cheio de almo luar; Tudo em vós com affecto
A primavera orvalha, e á luz se inflora,
Fulge e irradia, excepto
Um só logar, senhora:

Um ponto, um só, existe

Deserto em vós; somente uma região

Arida, esteril, triste...

E é: vosso coração!

Janeiro, 86.

Na Tasca

(F. COPPÉE)

Dentro, na esconsa mesa, onde fervia Fulvo enxame de moscas sussurrantes, N'um raio escasso e tremulo do dia, Espanejando as azas faiscantes,

Vi-o:—bebado estava, e inebriantes E capitosos vinhos mais bebia, E em tedio, como os fartos ruminantes, A larga bocca estupido movia.. E eu pensativo, eu pallido, cu descrente, Approximei-me do ebrio, com tristesa, Sem elle quasi o presentir sequer;

E vi:—seu dedo, aos poucos, lentamente, No vinho esparso, que ensopava a mesa, Ia traçando um nome de mulher..

Maio, 83.

Anacreontica

(TH. GAUTIER)

Poeta! Soffrêa os impetos! Não faças, que o meu amor Fuja e evole-se —ave timida — Ao roseo céu do pudor.

O amor é medroso e aligero; Pomba, que treme e que arrulha... Sê cauteloso; ella espanta-se E foge á minima bulha. Mudo, como Hermes de marmore Da arvore ao pé; has de ver Aos poucos, sem sustos, da arvore A pomba descer, descer..

Sentirás nas fontes, flaccido, Um sopro de alma frescura, E um palpitar de azas, tremulo, N'um turbilhão de brancura...

E em teu hombro a ave selvatica, Já mansa, has de ver poisar; E o seu roseo bico, sofrego, Nos beijos teus se fartar...

Março, 83.

Na ponta de uma flecha

(A UMA SENHORA, QUE TEVE O DESGOSTO DE PERDER, QUASI TOTALMEMTE, UM DOS OLHOS)

O DEUS louro, rosado e nú, que os poetas Pintam de aljava á cinta e arco cingindo, E, como os serafins e as borboletas, Com um par de azas palpitante e lindo;

O menino pagão, que, nas inquietas Pupillas de alguns olhos, móra; e, rindo, Ahi, ás vezes, se diverte, settas, De dentro para fora, despedindo; Um dia a taes prazeres se abandona Dentro de vossos olhos, e, imprudente, Em um dos olhos fere a propria dona...

Eil-a a flecha nefasta; eu vol-a entrégo... Resta um dos olhos só, mostrando á gente, Que o amor não é completamente cégo.

Julho, 84.

Child-Harold

(PARAPHRASE)

SINGRA o navio ufano; Vão dois vultos á popa, e o corpo informe Do morto guardam — mudas sentinellas —.

O luar enche o oceano, E, como as azas de um vampiro enorme, Abre o dragão marinho as largas velas.

Traz d'elle a onda talhada Desprega alvos lenções de espuma, ardendo Em luz e phosphoro, e onde os céos se avivam;

E a tunica estrellada Da noite vasta e ideal, resplandecendo, Como alfinetes de ouro, os astros crivam. Cheios da estranha magoa

Da infausta morte, os genios do ar, errantes,

Choram.. Os mastaréos hartos e implexos

Cruzam-se; e ondulam n'agua,

Como peixes de fogo, coruscantes,

Aureos circulos, tremulos reflexos...

Soluçam as ondinas, Inconsolaveis noivas, o despojo D'essa formosa vida sopesando...

Como em largas buzinas, Sopra o vento do mar, no pardo bojo Das amplas velas concavas, cantando...

Agosto, 85.

Fascinação

Todo o teu ser contemplo agora; e é quando, Para só contemplal-o, até prescindo Do meu; e emquanto o meu se vae sumindo, Vae o teu aos meus olhos avatando;

Assim quem vae o pincaro galgando De uma alta serra, do horisonte infindo, Nota que, á proporção que vae subindo, Vae o circulo em torno se ampliando.. E, infimo em face da amplidão tão grande, Fôsco, a pupilla, com pavor, expande... A baixo mares vê, selvas, cidades,

Montanhas... E até onde o olhar attinge, Á immensidade esplendida, que o cinge, Vê ligarem-se mais immensidades..

Junho, 84.

Sobre Schopenhauer

(AO DR. LYCURGO DOS SANTOS)

Despertar-te jamais foi dado ao mundo, Do coração no tenebroso fôjo, Esse rancor profundo, esse profundo E irresistivel nojo;

Nem da colera o incendio, que arde e fuma, Reflectiu-se em teu rosto macilento, Nem te affluiu á bocca a verde espuma Do fel amarulento. O sarcasmo do gesto contrafeito, Mordaz, soubeste disfarçal-o um dia, Compondo juntos, n'um só laço estreito, O beijo e a zombaria.

E o odio escondido n'alma, tumultuoso, Ferveu, pulou-te em vão, internamente; Revelal-o seria perigoso, Ridiculo e imprudente.

Jamais do labio ironico e sombrio A alma te veio á flor; sempre sereno, Sorriste... Os animaes de sangue frio São os que têm veneno!

Abril, 85.

O Misanthropo

« Je veux que l'on soit homme, et qu'en toute rencontre Le fond de notre cœur dans nos discours se montre; Que ce soit lui que parle, et que nos sentiments Ne se masquent jamais..."

MOLIÈRE (Le Misanthrope, act. 1.º scen. 1.º)

A BOCCA, ás vezes, o louvor escapa E o pranto aos olhos; mas louvor e pranto Mentem; tapa o louvor a inveja, emquanto O pranto a vesga hypocrisia tapa;

Do louvor, com que espanto, sob a capa Vejo tanta dobrez, ludibrio tanto! E o pranto em olhos vejo, com que espanto, Que, satanicos, riem-se á socapa! Porque, desde que esse odio atroz me veio, Só trahições vejo em cada olhar venusto? Perfidias só em cada humano seio?

Acaso as almas poderei sem custo, Ver, perspicuo e melhor, só quando odeio? E é preciso odeiar para ser justo?!

Novembro, 84.

Job

Quem vae passando, sinta
Nojo embora, ali pára. Ao principio era um só;
Depois dez, vinte, trinta
Mulheres e homens... tudo a contemplar o Job.

Qual fixa-o boquiaberto;

Qual a distancia o vê; qual se approxima, altivo,

Para olhar mais de perto

Esse pantano humano, esse monturo vivo.

Grossa turba o rodeia...

E o que mais horrorisa é vêl-o a mendigar,

E ninguem ter a ideia

De um só vintem ás mãos roidas lhe atirar;

Não é ver que a indigencia
Transforma-o em pasto já de vermes ; e lhe impera
Na immunda florescencia
Do corpo, a podridão em plena primavera;

Nem ver sobre elle, em bando, Os moscardos crueis de rispidos ferrões, Incommodos, cantando A musica feral das decomposições;

Nem ver que, entre os destroços

De seus membros, a Morte, em blasphemias e pragas,

Descarnando-lhe os ossos,

Os dentes mostra a rir, pelas boccas das chagas;

Nem ver que só o escasso

Roto andrajo, que a lepra horrivel, que lhe prúe,

Mal encobre, e o pedaço

De telha, com que a raspa, o misero possue;

Nem do vento ás rajadas

Ver-lhe os farrapos vis da roupa fluctuante,

Voando — desfraldadas

Bandeiras da miseria immensa e triumphante;

Nem ver... Job agonisa!

Embora; isso não é o que horrorisa mais.

— O que mais horrorisa

São a falsa piedade, os fementidos ais;

São os consolos futeis
Da turba que o rodeia, e as palavras fingidas,
Mais baixas, mais inuteis
Do que a lingua dos cães, que lambem·lhe as feridas:

Da turba que se, odienta, Com a pata brutal do seu orgulho vão Não nos magôa, inventa, Para nos magoar, a sua compaixão!

Se ha, entre a luz e a treva,
Um termo medio, e em tudo ha um ponto mediano,
É triste, que não deva
Haver isso tambem no coração humano!

Porque n'alma não ha de Um meio termo haver d'essa gente tambem, Entre a inveja e a piedade? Pois tem piedade só, quando inveja não tem!

Junho, 85.

Sobre a effigie de uma santa

TROCASTE o certo pelo incerto, oh triste!
Em vão, sob o cilicio rigoroso
E a penitencia, o polvo monstruoso
Da carne e dos instinctos comprimiste!...

Atraz do azul, onde esse olhar piedoso Tanta vez se embebia, o que é que existe? Existe o céo? Será real o esposo Sem nervos e sem côr, que preferiste?. Cataleptica e louca, tu, que a vida, Com jejuns e com barbaros esforços, Crua, estancaste; o que é que, em troca, houveste?

Tua apparencia é fria e arrependida, E parece-me até, que tens remorsos Do deploravel cambio, que fizeste!

Janeiro, 83.

Flauta do Outono

(DO LIVRO DE JADE)

Pobre viajor! Embora, rica, ostente
Todo o seu ouro vivo a naturesa,
No campo e narmontanha;
E não te falle em lingua differente
Da tua, a ave que escutas, com tristesa,
Cantar em terra estranha;

Quando, á noitinha, a rispida fanfarra
Do caçador atrôa, e a sombra escura
Cresce, mais cresce a dor d'esse abandono..
E mais, quando, nos troncos sem verdura
Dos arvoredos nús, canta a cigarra,

- Triste flauta do Outono...

Então é que a alma, n'um suspiro, deixas Voar ao longe clima de outras terras... Ao pranto não resistes, E, mal contendo as soluçadas queixas, Em vão, ancioso, cerras

Com as tremulas mãos os olhos tristes.

Abril, 86.

A Horacio Flacco

Julgo eu que em tua sabia e conselheira Muza mais invejavel é... (não digo, Que o dom de até no ardor, provecto amigo, Ser sempre a mesma:—sobria e verdadeira;

Nem digo que esse engenho e essa maneira Com que ella das virtudes o aureo trigo Ceifado ao campo do bom senso antigo, Pingue, abastoso e uberrimo, joeira...) Mais invejavel digo que é, e julgo, A sciencia não vulgar de, em companhia D'ella, e olvidado do profano vulgo,

Dentro em ti mesmo, achares essa pura Paz de espirito e essa intima alegria, Que, debalde, entre os homens se procura.

Março, 85.

O Filho de Cleopatra

No dia em que, inditosa, a egypcia encantadora De um funesto suicidio á vertigem se entrega, Qual se de Marco-Antonio o proprio filho fora, Ao seio feminil um aspide aconchega...

Vinham-lhe então á mente os consumidos annos, Em que a seus pés, da gloria entre os trophéos sublimes, Vio capitães de Roma e asiaticos tyrannos, Famosos pela audacia e pelos torpes crimes; Em que calcou do Oriente as c'rôas sobranceiras E a vassalagem vil da baixa plebe ignava; E, á prôa triumphal das grandes náos velleiras, Toda a costa, do Egeu ao Ponto, perlustrava...

Via tapando o sol o vulto formidando, Desconforme, brutal, do antigo monolitho; E o Nilo entre os parcéis de Koush cataratando, E, inda alem,—fogo e areia—o deserto infinito...

E as viçosas regiões da Cappadocia, e a ardente Tarso, onde o vencedor fizera-se vencido, E ás plantas lhe arrojara a espada reluzente, A purpura rasgada e o sceptro bipartido.

E, erma, a zona maldicta, onde do régio manto As fimbrias arrastára, ufana; e onde, na altura Do sólio, a refulgir, celebrisou-a tanto Tanta barbaridade e tanta formosura.

E assim todo o passado a despertar na bruma Da memoria, no pó dos annos esquecidas, Essas recordações erguia, uma por uma, Qual de um rôto collar as perolas cahidas... E em nada via um trecho, uma sombra, uma calma, Um riso, uma só flôr da extincta primavéra; Nunca um sonho de amor amamentou sua alma, Como a um tenro cordeiro o peito de uma féra.

Nunca da guerra o ardor refrigerou na clara Fonte da paz, que flúe, harmonica e serena: Sempre do seio bronzeo e cruento abrigara No latibulo escuro os odios de uma hyena...

Pela primeira vez, chora; esses pesadelos E sangrentas visões remorso e dor lhe exaltam; Das nascentes dos seus dois tristes olhos bellos Dois bellos rios, triste e amargamente, saltam;

E um bem jamais sentido até então lhe veio A alma inundar, peior que um árido deserto; Mas o aspide mortal picou-lhe, ingrato, o seio Pela primeira vez maternalmente aberto!...

Julho, 85.

A Filha do Coveiro

D'ESSA creança o doce vulto aereo, Franzino e descorado encontro agora Todo o dia a vagar no cemiterio Das catacumbas pela rua afora;

E emquanto ahi, no salgueiral funereo, A estrige pia e o vento ulula e chora, N'esse logar procura a vida, embora A morte o encha de assombro e de mysterio.. E haurindo a fresca matinal, fagueira, Recobra a extincta côr... Sorte maldicta A da flor, que, na tabida caveira,

Viceja, onde nasceu! Maldicta a sorte De quem, para ter vida, necessita De ir a vida buscar na propria morte!

Novembro, 84.

Æstuat infelix

(VICTOR HUGO)

Ao monte Atlas, um dia, as collinas fallaram:

- Vê de que viva luz os sóes nos inundaram!
Vê com que alto cocar corôa-nos a selva!
Que taboleiros, vê, esplendidos de relva
Desenrolam-se em flôr, por nossa verde fralda,
Onde a fresca Estação dos beijos se engulada,
E onde vem gorgeiar seu cantico inspirado
A juventude, e rir depois de ter cantado!

E emquanto acima o céo nos redoira a payzagem, Abaixo, pelo oceano indomito e selvagem, Vemos só, dia e noite, os nossos pés lambidos. E tu?!—o que te traz os membros opprimidos?! Porque sobre essa fronte alpestre onde os abrolhos Brotam só, pairam só aguias de fulvos olhos, Turbidos monstros do ar?!... Que peso formidando Te está a petrea espadua e os hombros esmagando?!! Sobre ti, com que céga e atroz brutalidade Sopra o Fado, convulso, a eterna tempestade, Que o dorso a te espancar, em grandes paroxismos, N'esses flancos de pedra abre tantos abysmos?! Que vulcanico ardor te funde a neve antiga, Que escorre como um suor de suprema fadiga?! Porque, emfim, te aniquila um cansaço profundo?!

Atlas lhes respondeu: — Porque eu carrego um mundo.

Maio, 85.

Elmani Tabernula

Libemos
Almo, rubro licor, que géra os risos,
E a memoria tenaz de acerbos males
Apaga...

BOCAGE.

Aqui, nem tenue lagrima a esmeralda Do olhar lhe enturbe mais; nem mais lhe dôa O escarro com que a inveja lhe ennodôa Os louros, que ornam-lhe a cabeça;

Do ideal, que a vasta fronte a arder lhe escalda, A sede aqui lenir busque; e a alegria -Beba aos cópos; e exulte e cante e ria E os odios finalmente esqueça. Censurem-no homens de provecta idade; Desdenhe-o a hypocrisia; e, por maldade, O vulgacho escarninho mófe;

Que importa? se elle ao menos sente Aqui, bater-lhe o coração contente, E o coração contente lhe enche a estrophe.

Setembro, 86.

Versos a Stenio

(A ALBERTO DE OLIVEIRA)

VISTE-LHE os torvos olhos, e a iracunda Catadura bestial? Ninguem descreve Tanto furor, tanta allucinação! Por dentro, esse homem deve ser corcunda, Torto e disforme! E ser hediondo deve!... Porque ruge esse anão?!... É que uma c'rôa tens! é que fulgura
De gemmas essa c'rôa! é que irradia
O oiro da pluma tua, ousado Stenio!
Deixa-o! Não sei que estranha e mâ ventura
Fez dos botes da propria inveja, um dia,
O baptismo do genio!

Aos pés d'este é que o monstro repellente Protervias bava, ou calumnia, ou zomba, De atro fel, de si mesmo, a se nutrir. Nas proprias carnes o vipereo dente Ferra, sibila e, estrebuxando, tomba Colerico, a rugir.

Deixa-o, e segue o teu rumo glorioso!

Deixa que espume! deixa que escabuje!

E odio e peçonha a bocca lhe trasbordem!

Elle é como um tortulho venenoso;

Nunca o mordas! Esse homem vil, se ruge,

É só porque o não mordem!

Muita vez, como um Hercules, a interna Enfermidade atroz, que o róe, que o mina, Fal-o suppôr-se, e o força a pelejar; E faz da gloria alheia a hydra de Lerna, Cujas sete cabeças imagina, Raivoso, decepar!

Em vão! que ao pôtro de um supplicio horrendo A alma tem presa, de perpetua bruma Cheia, e de trevas lobregas e espessas, Entre as quaes vê o reprobo, tremendo, Da hydra fatal brotando, uma por uma, Outras tantas cabeças.

Outubro, 86.

Os Argonautas

(J. M. DE HEREDIA)

DE Palos — como, a voar, orphãos do azul natal, Os gerifaltos vão-se — em chusmas, audaciosos, Ávidos capitães, pilotos cubiçosos, Partiram navegando empós de estranho ideal;

Vão conquistar, alem, das minas do metal, Que Cipango enthesoura, os veios fabulosos; Sonham, boiando em luz, paizes mysteriosos, Praias, climas, regiões do mundo occidental... Sulcam assim, mar alto, infatigavelmente...

Miragens tropicaes, longe, enganosamente,

Esboçam construcções e torres de ouro no ar...

E elles á prôa vão das alvas caravelas, Vendo só, despenhado em turbilhões de estrellas, Todo o infinito céo sobre o infinito mar...

Novembro, 86.

Versos a um artista

(A OLAVO BILAC)

I

Tu artista, com zelo,
Esmerilha e investiga!
Nissia, o melhor modelo
Vivo, offerece, da belleza antiga.

Para esculpil-a, em vão, arduos, no meio De esbrazeada arena, Batem-se, quebram-se em fatal torneio, Pincel, lapis, buril, cinzel e penna. A Aphrodite pagan, que o pejo affronta, Exposta núa do universo ás vistas, Dos seios duros na marmórea ponta Amamentando gerações de artistas,

Não a excede; e, ao contrario, em sua rica Nudez, por mil espelhos, Mostra o que ella não mostra, de pudica, Do collo abaixo e acima dos artelhos.

Analysa-a, sagaz, linha por linha, E á tão sagaz minucia apenas poupa Tudo o que se não vê, mas se adivinha Por sob a avara roupa..

Deixa que a roupa avara Do peito o virginal thesouro esconda, E o mais... até onde, perfeita e clara, A barriga da perna se arredonda..

Basta-te á vista esperta
Revelar-se, atravez do linho grosso,
O alabastro da espalda mal coberta,
E o Paros do pescoço.

Basta que tráia, como tráe, de leve,
O contorno flexuoso.

Basta esse rosto ideal — purpura e neve —
E a curva grega do nariz gracioso.

Um quasi nada basta, emfim, que tráia
Ao teu olhar agudo,
Para que este deduza, tire e extráia
D'aquelle quasi nada, quasi tudo.

II

Embora o olhar profano Não possa ver o que ella só não nega Ao lado avesso do grosseiro panno, Á cuja guarda os mimos nús entrega;

Nem leve brecha ao menos Abra n'essa, onde fulge, aspera crôstra, Como a perola — lagrima de Venus — Rútila dentro de uma casca de ostra... Desnuda-a, imaginariamente; e a poma, O ventre, o talhe esculptural da cinta, E o amplo quadril lhe pondo á mostra, toma O teu pincel para pintal-a, e pinta!

Pinta o que vê-se, e pinta o que não vê-se D'esse corpo assim todo desnudado, D'esse correcto, d'esse Corpo em marmore carne modelado.

Seus melindrosos traços aproveita; E, ao fundo de um painel classico, aviva As graças feminis d'ella — perfeita Copia da formosura primitiva.

111

Pinta-a. Esse ignobil, rustico tamanco Tira-lhe ao branco pé; e, por seu turno, Calça-lhe o pé tão branco (Mais digno de um cothurno) de um cothurno. Mas não faças a idéa

De que o semblante vês, feroz e lindo,

Da tragica Medéa

No theatro de Euripides surgindo.

Não dês ao quadro qualquer tom mais negro; Faze antes n'elle, em vividos fulgores, Correr gárrula a nota de um « alegro » De matizes, de tintas e de cores.

Pinta-a no Olympo, dominando-o todo Com esses olhos claros, Bellos e verdes... Verdes d'esse modo, São mais preciosos, porque são mais raros.

De Carybides não sobre os escolhos,

Mas de um outeiro celebre na falda,

Á esmeralda do Egêo volvendo os olhos,

— Dois humidos abysmos de esmeralda,

E onde do Hymeto a tribu sequiosa E loura das abelhas Beije-lhe o doce beiço côr de rosa E a doce côr de rosa das orelhas. Ou da harpa antiga os mysticos segredos,
De Sapho as odes, de Thimoteo os hymnos,
Frenetica, arrancando com seus dedos
Longos e alexandrinos...

Rasga-lhe, em larga tela o largo mundo Da Grecia; e amplos, remotos horisontes, Onde se esfumem, pallidas, ao fundo, As cordilheiras dos mais altos montes...

Onde, perpetua, a Primavera esvoace, Abra em capellas madidas, cheirosas, E, em mil grinaldas tremulas, deslace De Anacreonte as rosas.

E em torno d'ella tudo se reuna: Da Arabia o incenso e a myrrha da Ethiopia; E, dadivosa e prodiga, a Fortuna Despeje a farta e cheia cornucopia!

Ou, nas nuvens de ionica payzagem, N'um carro de ouro, o seu perfil debuxa, Que alado par de esplendida plumagem E rutilante leque aberto puxa... Ou deixa então da deusa de Cythera Tudo o que em Nissia vês... Para pintal-a, Busca antes o ar de castidade austera, Que ás semi-deusas da Odissea a eguala.

TV

Pinta-a onde, ao pino, o sol da Lybia ardente Estanque o Nilo, que, fecundo, corre; E, buindo o deserto incandescente, Faisque, abraze, tórre,

Queime; espedace os raios flammejantes,
— Como um milhão de espadas
Contra claros broqueis — contra os brilhantes
Zimborios das mesquitas elevadas;

Côza, encoscóre a adusta areia rubra; Calcine-a; lamba em fogo os obeliscos; De Memphis as pyramides encubra De fuzis e de fulvidos coriscos; Relampadeje emfim.. Mas sem que tisne A rija carnação d'ella, mais grafa, Mais doceraos olhos, que o candor do cysne, Que no crystal do Eurotas se retrata;

Não lhe deslustre, nem marêe a avura; E nem lhe decomponha a peregrina Combinação, e a singular mistura De anil, leite e nacár da pelle fina.

Ou pinta-a, não em vasto peristyllo De capiteis corinthios, mas n'aquella Sobria feição do estylo dorio: — estylo, Que, por mais simples, é mais proprio d'ella;

E, ao hombro a chlamyde espartana, ao peito
A egide adamantina, erea, inteiriça,
No braço esquerdo o escudo, e no direito
A espada da Justiça;

Em meio a um Parthenon, firme, a conserva Sem os crespos florões de acantho e louro; E eil-a, ao molde da estatua de Minerva Feita por Phydias, de marfim e de ouro. Então não queiras tu pôr em confronto O original e a mitação já finda, Para ver se, d'aquelle, n'esta um ponto Um toque, ou pincelada falta ainda;

Nem, na febre da esthetica, profunde Mais teu olhar, buscando-lhe a nudeza Perlustrar do seu corpo: mappa-mundi Da suprema Belleza.

Poupa ás faces da deusa a onda purpurea: Pinta-a, ideando-a só: o alvo recacho, O torso e o resto. sem, tremenda injuria! A tunica rasgar-lhe de alto a baixo.

Maio, 85.

Renascimento

Venha, após tanta lagrima bebida E tanto fel provado, a doce e branda Alegria, onde a murcha flôr se expanda Do sorriso, e eu, de novo, surja á vida!

De novo, em festas, gárrula e florida, A alma se rasgue inteira — ampla varanda Escancarada, de uma e de outra banda, Ao fresco e á luz, de alegre sol batida... Parta a lousa ao sepulcro, que a devora; E livre, assim, d'essa mortal tristeza, Desfeita em hymnos, vá pela floresta...

Vá pelo mar. vá pelo azul a fora, Derramando por toda a natureza, O pouco de illusões, que inda me resta.

Novembro, 86.

Lendo o "Telemaco"

(A AFFONSO CELSO JUNIOR)

Baccho, quando pequeno, Pelo chorudo semi-deus Sileno Era educado.

Um dia, juntamente,
Buscam, mestre e discipulo, o recesso
Mais escuso, recondito e tranquillo
Do antigo bosque consagrado a Apollo;
Sitio, onde a luz solar, escassamente,
Com precaução, entre o aranhol espesso
Dos sycomoros filtra; e, em cujo solo,

Misturadas a sombra e a claridade, N'um crepusculo vago, arfam confusas...

É este o ameno asylo,

Que entram, propicio a conversar as musas;

Ahi do estio o ardor penetra a custo,

Fresco o recinto, amplo silencio o invade,

Favoravel a scisma, temperado

Pelo barulho alegre da agua, apenas,

Que entre cascalhos se deriva clara,

E as freneticas, doudas cantilenas

Dos ninhos vivos...

Para

Dos deuses estudar a lingua, ao lado De alto carvalho solido e robusto Assentam-se ambos...

Era

Um carvalho, que o tempo não pudera
Tombar; que de seu rijo tronco vira
Varões surgir da idade de ouro, e, outr'ora,
Oraculos, solemne, proferira...
Trás d'elle, vê-se um joven Fauno agora;
Baccho ahi a lição começa, e, attento,
Uns versos em Calliope aprendidos
Recita ao mestre... O esperto e malicioso
Fauno o escuta; e a sorrir, de quando em quando,

A Sileno, o bom velho pachorrento, Com gestos ia, os erros commettidos Pelo pueril discipulo, indicando... As Naiades e as nymphas da sagrada Selva, tambem sorriam zombeteiras Em roda...

O Fauno era um censor gracioso;
Bella cabeça pampinosa, e ornada
Dos rubicundos cachos das parreiras;
Qual verde charpa, em linhas sinuosas,
Da espadua varonil, mascula e dura,
Pendia-lhe um festão de heras viçosas;
E o corpo envolto, abaixo da cintura,
Tinha por feia pelle hirsuta e grossa
De uma panthera, que escorchado havia...

Baccho impaciente, emfim, porque não possa
Já supportar, mais tempo, a zombaria
D'esse aristarcho intruso e provocante,
Que prompto sempre a escarnecer estava,
Quando elle, em tono menos elegante,
O verso lia, ou quando o verso errava:
— « Porque ousas tu zombar », com voz terrivel,
Diz — « de um filho de Jupiter ?! »

Soturno,

Assim fallando, com despeito cerra O cenho ao Fauno.

E o Fauno por seu turno:

— « Porque ousas tu errar ?! », calmo e impasivel

Diz — « Um filho de Jupiter não erra! »

Dezembro, 86.

Novos Bardos

(A RODRIGO OCTAVIO)

Vós que, na lyra, o languido desmaio Celebraes das romanticas Virginias, O amor, as cheias amphoras setineas Dos lyrios brancos, e as manhans de Maio;

Eia! O arrabil marcial, bravos, vibrai-o! E veremos das orbitas, sanguineas, Despedirdes colericos, fulmineas, As faiscas electricas do raio. Do rijo verso o alfange esplende e corta; A vossos pés veremos, gladiadores, A panthera do mal, rojada e morta;

Na alma do poeta vôam beija-flores, Mas tambem seu diametro comporta A envergadura altiva dos condores.

Maio, 84.

De certo, eu poderia A essa mortal paixão E atroz melancolia Sobrepôr um nariz de papelão;

E, rindo e cachinando,

— Excentrico jogral—

Acompanhar o bando

De mascarados d'este carnaval;

E as jovens damas bellas Seguindo, em sanha alvar, O gordo braço d'ellas Escandalosamente beliscar;

Ás multidões, nas ruas, Declamar com vigor, E com chacotas núas A gente séria atarantada pôr;

Pôr o mal, que se embebe Nos proceres, ao sol, Offerecendo á plebe, Com acrimonia, uns frascos de plienol;

Provocar a quem passa,
Só p'ra me divertir,
E aos logistas, por graça,
Taboletas trocar, vidros partir;

Sem medo, a honestidade Affrontar; e em tropel Pôr tudo, na cidade, Levantando uma torre de Babel;

E, sem ousar tocar-me,
Indifferente e até
Timorato, um gendarme
Em cada esquina ver, quedo e de pé;

(Porque a policia austera
Não se atreve a fazer
O que talvez fizéra,
Se eu fosse um fraco e inoffensivo ser.)

Da burguezia os risos
Incitar sobre mim,
Ao tilintar dos guisos
Presos ás minhas roupas de Arlequim;

Ser eomo um ebrio, um louco, Um clown.. Sinto, porém, Que o meu soluço rouco, Por entre as chuvas, se distingue bem.

Minhas lagrimas rolam;
E as lagrimas, mulher,
O papelão descollam
Da mascara risonha, que eu trouxer.

Agosto, 84.

A Victor Hugo

A muza heroica, emquanto a heroica lança, Em colera, archangelica e fulgente, Brande, e de encontro aos déspotas avança Pé a pé, peito a peito e frente a frente,

Acólhe o nú, o misero, o indigente Sob a roupa tallar da esparsa trança... Muza! Para o inclemente, és inclemente; Mas para o manso e bom, és boa e mansa! Ú

Como a Jersey do exilio, ilha, em catervas Rolam-te aos pés os vagalhões marinhos... Mas no teu verde tôpo brotam hervas,

O musgo cresce e se entrelaçam ninhos; E um pouco de agua doce ahi reservas Para lenir a sede aos passarinhos...

Maio, 83.

0 Horoscopo

(M. ROLINAT)

Agonisava o sol em syncopes... Eu ia
Triste, triste, evocando
Sobre o cancro, que róe minha alma doentia,
O horoscopo nefando.

Ia crescendo em torno a solidão, e espessas
As sombras se tornavam;
De uma população de espectros as cabeças
No escuro se agitavam.
Sibilava-me em roda asperrima rajada

De enxofre suffocante.

E era uma estrada immensa a pavorosa estrada, Que eu seguia, arquejante;

Bordavam-n'a espectraes rochedos, e, em fileiras, As arvores se erguiam..

Noctambulas legiões de cousas agoureiras

Nas trevas se moviam: E eu, afflicto e a pensar n'essa fatal doença,

Que róe-me, ia convulso.

Batiam-me febris na pyrexia intensa As temporas e o pulso;

Um gelado suor lavava-me copioso

A fronte. De repente

Um phantasma surgio medonho e pavoroso Na estrada, em minha frente,

E disse-me, com voz cava, funerea e dura:

« O mal que hoje te affecta

É a mesma molestia horrivel e sem cura

De que eu morri, poeta!...»

Junho, 83.

A Luiz Delfino

ABANDONAS ás vezes a alta crista Do pujante Hymalaia, onde te entonas; O estrondar do Niagara, e as verdes zonas. Que, de tão verdes, fazem mal á vista;

Os amplos céos e os largos Amazonas Selvas rasgando em triumphal conquista; E, por Anacreonte, Eschylo—artista— Do ar baixando, onde pairas, abandonas. E em vez dos grandes rios, buscas, poeta, O arroio, em cujas placidas e amenas Balsas soluça, á noite, o rouxinol;

Cujas margens Setembro, em flor, marcheta; E em cujas aguas molha o cysne as pennas, E as corças vêm beber, ao pôr do sol.

Março, 85.

O trabalho do diabo

(AUTRAN)

Um dia, esquadrinhando um velho armario—traste Que comprei de um adelo hebreu n'um canto escuso, O acaso deparou-me um livro, onde, em contraste Com o que a Biblia ensina, o Genesis traduzo.

O auctor, como se vê, é pouco reverente Para o Moysés antigo e para a antiga fé; Mas, pelo que traduzo (eu não) elle somente O responsavel é. Quando Deus (reza o texto) o Globo ao cahos profundo. Arrancou, onde, immenso, o seu poder se espelha, Satan passava, e então sobre o esboço do mundo Volveu o olhar de esguelha.

Salve, Mestre e Senhor! disse elle—que risonha Vivenda preparaes ás gerações, que vêm! Mas, consenti que eu ponha Na vossa ardua tarefa a minha mão tambem.

Seja! Deus disse;—e entrou o Espirito damninho A elaborar com elle o nosso atroz degredo:— Deus fez a rosa e o diabo á rosa unio o espinho Cuja ponta ensaiou logo no proprio dedo.

Um, no arbusto, onde o estio esplendido derrama Festas e aromas, poz, mavioso, o rouxinol; Outro, abaixo, poz, como um vomito de lama, O sapo— ente disforme e orphão da luz do sol.

Deus fez o rude boi—generoso operario Que comparte o labor dos homens e os sustenta, E Satan fez a torpe hyena e o sanguinario Tigre, que de carniça immunda se alimenta. Deus formou a laranja—o pomo de ouro; o diabo O cogumelo impuro. Um—de vario matiz Todos os fructos; outro—o rabanete e o nabo Sem flor e que só dão fructos pela raiz.

Em cada producção de Flora e de Pomona Verten Deus sempre um dom benefico á saude; Deus a tilia plantou, Satan a belladona Para que, em dar a morte, a medicina ajude.

Deus fez a pomba; o diabo—o morcego e a coruja; Aquelle—a primavera: e este—o genio infernal Da tempestade, afim de que atordôe e estruja, E o vento e os raios—bocca e olhos do temporal.

Deus fez o cão fiel; Satan, no espelho bello Das aguas se mirando, azuladas, suaves, Fez o macaco sobre o seu proprio modelo E o papagaio, que é o macaco das aves.

Deus, do atticismo o mel dourado prelibando Que perfumou mais tarde os labios de Platão, Fez a abelha; e Satan poz sobre tudo um bando De moscas a voejar—sonhos da podridão. Deus o cordeiro fez—symbolo meritorio Do que ha de tenro, doce e casto neste Globo; Mas Satan collocou, sempre contradictorio, Junto ao cordeiro—o lobo.

Deus fez o homem, emfim, formoso e esbelto escravo Da rasão... E exclamou Satan: «Bravo! é mister Que eu tambem faça agora alguma cousa»:—«e Bravo!» Deus exclamou:—Satan tinha feito a mulher!

E eil-a, núa, de pé, seu talhe o ouro vestindo Da cabelleira solta ao vento, o ouro radioso, Que o vento lhe entornou da fronte aos pés, e abrindo Pleno o labio, a sorrir, de amor, volupia e goso.

E Deus estupefacto em frente á formosura

Da mulher, e ante o seu satarico esplendor,

Disse:—Has de sempre e em tudo, estranha creatura,

Revelar na malicia a unha do teu auctor.

Julho, 86.

A um velho Harpagon

Esse ar que affectas não me illude; os brados Ouço dos teus remorsos, e entre os gelos Da edade, vejo:—como cogumelos Brotam-te os vicios mais exasperados.

Velho dos velhos desmoralisados!
Nú de caracter, como de cabellos,
Que os vesgos olhos tens, de insidia, pelos
Vidros azues dos oculos velados;

Fossem tuas palavras menos doces, Menos perfidas sendo; antes tu fosses Rude e antes fosses francamente brusco;

Porém, máo grado á repulsão das faces, Dentro em ti, uma perola guardasses Como dentro da casca de um mollusco.

Abril, 83.

O enterrado vivo

(M. ROLLINAT)

Imagina, que, após longa noite de orgia, Vens á casa buscar no somno algum conforto; Dormes, mas de manhã, cahindo em lethargia, Todos te julgam morto!

Tua falsa mulher murmura — felizmente! —
Palpa-te, acha-te frio; e, n'um desvelo ingrato,
Para a viagem, que vaes fazer, te traz somente
O teu mais velho fato.

Fica uma vela a arder de tua cama junto...

Sahem todos do quarto; e a ti, amortalhado,

Deixam tão só, tão só, miseravel defunto,

N'um canto abandonado!...

Tua criada é quem se mostra mais sentida, Pois de resar se dá ao menos ao trabalho; Chega o armador:—propõe, tomando-te a medida, Um caixão de carvalho;

Mas o filho, com quem gastaste mais carinho,
Tudo com o armador por vinte soldos trata:

-Para enterral-o, diz, basta um caixão de pinho,
Madeira mais barata!

Mas nem no pinho já te encaixam, mas em leve Choupo, que, tenro e podre, ao peso, estala e entorta; E «aluga-se esta casa» hão de escrever, em breve, De tua casa á porta!..

Levantam, balançando-a, essa oblonga bagagem; E, como sobre um mar estranho que fluctua, Escada abaixo irás descendo... A eterna viagem Começa!... Eis-te na rua... Curiosa multidão fervilha e ondeia fóra,
E, d'entre ella, uns maraus gritarão, sem piedade:

—Irmão! tapamos já os narizes; agora

Apodrece á vontade!—

Sendo mal pago, o padre, um latim rude e perro Gagueja sobre o véo mortuario, que te cobre... E, tristonho, quem vir passar teu pobre enterro, Dirá:—Que enterro pobre!...

E, pesada, ao ranger da mola ferrugenta, A sége, que te leva, ha de rodar, tirada Por máos cavallos, brusca, aos solavancos, lenta, Morosa pela estrada.

E assim vae, de tropel, ruas, praças cruzando, Formidavel!... E emfim, por um portal funereo, Como por uma bocca enorme penetrando, Entra no cemiterio!...

E em meio d'essa immensa e horrorosa vertigem, D'entre os que companhia ao tumulo te fazem, Muitos dirão talvez:—« Estas scenas me affligem, E nenhum lucro trazem!» E agora a cova, como a guela de uma féra, Mais trêda, que o futuro atroz, que te consome, Ás escancaras, eil-a, alerta, á tua espera, Pois vaes matar-lhe a fome.

Do feretro, cada um, nas frias alças pega; (Ninguem sabe que és, só, victima d'um ataque!) E, logo, até o fundo... o feretro escorrega, Com pavoroso baque!..

Asperso pelo hyssope, á tua humilde tumba Lançam a terra solta, em montes, junto á campa; E cada pá de terra, a detonar, retumba Da tumba sobre a tampa...

Crava o coveiro, após, dois paus atravessados. Á guisa de uma cruz, n'esta cova mesquinha; E, rindo, vae beber com tres gatos-pingados Á tasca mais visinha.

Mas, pouco a pouco, a vaga escura de teu sonho
Da realidade vem bater contra os escolhos;
E desperto, afinal, deste torpor medonho,
Abres, que horror! os olhos...

Para as taboas partir da estranha jaula, cobras Muito embalde, um vigor immenso, extraordinario; E os braços nem sequer desprenderás das dobras Do teu longo sudario!

De encontro á tampa, em vão, porás os pés e os hos Sem conseguir rachal-a; e tua alma, vencida, N'um circulo mortal de horrores e de assombros, Ha de rolar sem vida!...

E esse incommodo odor da argilla humida e fria, Pa madeira inda nova e das roupas que cinges, Hão de, por fim, trazer-te aos pulmões a aspliyxia, E a nevrose ás meninges.

O humor que, gotta a gotta, o cimento esponjoso, Como negra ampulheta, estilla, entre os granitos Cahindo, formará, n'esse antro tenebroso, Os echos de teus gritos!.

E esses gritos de horror morrerão sem resposta E tu, hirto o cabello, allucinado e inerme, Crerás ver já, por fim, a carne decomposta, E em cada póro—um verme... Tardia contricção terás n'estes instantes; Em vão: os infernaes espectros do delirio Vêm com dentes de ferro, agudos, lancinantes Dobrar o teu martyrio!...

N'essa hora, emtanto, os teus teu magro testamento Chocam-se a discutir sem que em nada concordem: E um velho tabellião, que chega em tal momento, Mais augmenta a desordem!

E tu restarás só, nas quinas comprimido De uma caixa de pau, ao fundo de um buraco; Sem halito, sem voz, na mortalha cosido, Gelido, exangue e fraco.

Sentirás, afinal, a rigidez da morte Pelos teus membros se ir, aos poucos, estendendo... Um suspiro a soltar, no angustioso transporte. Derradeiro e tremendo...

A ultima abelha

(C. MENDES)

Chuvas, trovões, relampagos... Maria De róca e fuso toda a noite véla; Subito, ouve um rumor nos vidros, e ella Ergueu-se, afim de ver o que seria;

Era um insecto; exposto á ventania, Tirita; a agua da chuva o ensopa e gela, E as azas, na vidraça humida e fria, Bate. Nossa Senhora abre a janella. Entre dois dedos toma-o. Vê, contente, No insecto a abelha-mestra de um cortiço; Recolhe-o ao seio caridoso e quente;

E as duas azas tremulas, vermelhas, N'um beijo terno enxuga-lhe... Sem isso, O verão não teria mais abelhas.

Versos á memoria de Arthur Barreiros

RARO é, no mundo estulto e charro,
Que se não vejam
Corpos de barro, onde almas sejam
Tambem de barro.
Mas os que n'elle mal estendem
Tronco e raizes,

Feliz especie de infelizes,
Que aos céos ascendem —

Vão até onde as aguias fazem
Sobre as montanhas
Seu ninho; e aureolas estranhas
Na fronte trazem;
E a comprehensão têm, sabia e grata,
Da natureza,
Perante a qual a alma sorpreza
Se enche e dilata.

Este, a que o mundo olhar e ouvido
Tapa, e detesta;
Que fala á turba, e é sempre d'esta
Incomprehendido;
Ante ella, a fronte, onde lhe brilha
Rutilo estemma,
Digna de regio e aureo diadema,
Jámais humilha.

Se a esponja esgota, em sorvos lentos,
Que o humor amargo
Abeberou, do oceano largo
Dos soffrimentos;
Tambem um sacro fetichismo
O alenta, e, errante,
De sonho em sonho, eil-o em constante

Somnambulismo...

Se elle, inda em plena adolescencia, Soffre a sombria

E inexplicavel nostalgia

De outra existencia;

E a alma lhe róe, voraz, o abutre Do ideal horrivel.

Immensuravel e intangivel,

Que, em si, se nutre;

A solidão, que uma só restea De luz amorna,

Enfeita e doira, a salvo o torna De atroz molestia;

Que apenas póde haver nos ermos.

Convalescença

Para a melancolia immensa

De taes enfermos...

Ouve a harmonia das espheras Solemne; e estuda

A gestação secreta e muda Das primaveras;

Contempla o oceano amplo e sem raias, Sentindo, ufano,

Que ha, dentro em si, um outro oceano, Que não tem praias...

- E apraz-llie a musica dos ninhos A' alma de poeta:
- Arvore em flôr, toda repleta
 De passarinhos —
- D'ella só canticos se exhalam:
 - Bem como o aroma
- E' a só lingua e o só idioma, Que as flores falam.
- Da gloria o cysne é quem da neve Da clara pluma,
- Forma essa penna côr de espuma Com que elle escreve,
- Molhando-a em tintas singulares De varias cores,
- Tintas de azul, de ether, de flores E de luares...
- Faz-llie palhetas peregrinas
 De cada raio
- O sol, que ao fresco mez de Maio Rasga as cortinas,
- E aos céos das tardes mysteriosas, Carmineo e louro,
- Franja e acairela as nuvens de ouro, De prata e rosas...

Por tudo tem, que abrange e avista, E que o circunda,

A adoração vasta e profunda De um pantheista;

E o olhar servil da turba ignara E' bem diverso

Do sabio olhar, com que o universo, Que o cinge, encara..

Que a morte as rosas da saude Desbote e côlha

E o livro rasgue, folha a folha, Da juventude;

Os dias d'elle assim decorrem

Breves, suaves,
Como os dos lyrios e os das aves,
Que cedo morrem.

E elle, sem ser a menor queixa Sequer gemida,

Moço e no prologo da vida Os olhos fecha;

E acceita a morte prematura,

Como o remedio

Das almas tristes e do tedio Dos sem-ventura; Pois que, da dor perpetua gemeo, N'ella, sem custo,

Vê, não fatal castigo injusto, Mas justo premio;

Que a vida, ao primo albor da idade, Lhe atalha e corta,

Mas, par a par, lhe abrindo a porta

Da liberdade...

E erra em silencio, estranho Hamleto, Como um comparsa

Indifferente, em meio á farça

Do mundo abjecto:

O orgulho estupido e covarde,

A inveja vesga,

E o surdo egoismo onde uma nesga De amor não arde.

Que assim da vida a farça impere Sobre o tablado

Mundano: já d'ella enfarado, Morrer prefere.

E morre alfim. Mas não se engana, Pois só assiste

A' melhor parte d'esta triste Comedia humana! Abril, 85.

Musa da morte

(SOBRE A MORTE DE GONÇALVES CRESPO)

Da Morte a mão plutonica e maldita A Proserpina bella colhe; e ao fundo Do negro abysmo, onde o clamor do mundo Não chega, eil-a a descer.. Treva infinita!

Cahos! Horror! E eil-a attonita, eil-a afflicta, Alma errante no Tartaro infecundo, Em cujos prainos, a escoar, profundo, O Danubio infernal se precipita. 12

D'esse aureo plectro vêde as cordas frouxas! E, na testa, que a morte transfigura, Vêde essa c'rôa de perpetuas rouxas!

Sulca o rio tartareo... E ouvis? Que maguas Profundas, longas, a chorar, mistura Ao longo choro das profundas aguas!..

Junho, 83.

Sobre a morte de Hugo Leal

(A ADELINO FONTOURA)

Amigo! Esses aligeros tenores, Que papeiam gazis e rouxinolam; Esses, e mais o sol, e mais as flores, São os unicos bons consoladores, Que no exilio em que vivo me consolam.

Com elles e por elles prophetiso Abril em breve pelo valle esparso.. A Primavera vem; que eu já diviso Seu virginal e olympico sorriso Por entre as chuvas ultimas de Março. Ella, em breve, o avental ha de, fremente, Profusa, despejar pelas florestas E pelos campos abundantemente... Não tarda que esta solidão rebente Toda em laços e pampanos e festas!.

Foi n'essa quadra grande e voluptuosa, Que um dia o vimos e adoramos, quando Hugo, a sorrir, co'a mão vertiginosa Ia as *Rosas de Maio*, rosa a rosa, Pela existencia afora desfolhando...

Lembras-te? Um dia, fervido, no meio Dos luxos orientaes da Primavera, Bateu-lhe mais accelerado o seio... Porém... foram-se as rosas com que veio, E elle com ellas foi, como viera!...

Voltam as flores, e elle não! Não ha de Dourar jamais essa cabeça loura, Fresca de sonhos e de mocidade, O mesmo sol e a mesma claridade, Que a juventude d'estes campos doura! Sua amante ao voltar, ai! como eu sinto Que não encontre mais quem tanto amou-a; E ouça do seu epithalamio extincto Sómente um coro de échos mal distincto, Como um rio sonoro, que se escoa.

Como eu sinto, que em torno á nossa mesa, Onde elle tantas vezes nos sorrio, A Primavera, a flor da naturesa, Nas bodas da alegria, com tristesa, O logar de seu noivo ache vasio!

Itapetininga - Março, 83.

Sobre as Manhans do Estio »

(Á MEMORIA DO POETA JORGE RODRIGUES)

A'QUELLE, cujo espirito arroubado,

— Condor frechado por ignota setta —
Ala-se, á fria luz dormente e quieta
Das estrellas, ao ninho azul sonhado;

Tu, Musa de ar excentrico e magoado, Não lhe apparelhas, tu, Musa do poeta, Um thalamo entre rosas; mas, discreta, Entre goivos o tumulo ignorado... D'essas manhans, ironica e funesta, Flores da juventude e da alegria Tu semeaste, entre as risonhas galas;

Mas do vento, que, na harpa da floresta, Guáia e soluça, antes do fim do dia, Veio o primeiro sopro desfolhal-as.

Setembro, 86.

Mater

(C. MENDES)

Deus, quando quiz fazer o homem, não foi buscar A argilla de que o fez a um unico logar;
Para esse fim buscou o barro, que disperso
Havia, pelos quatro extremos do Universo:
— Ao Sul, onde o brazeiro ardente do areal
Ao Capricornio fulge; a Leste, onde um sendal
De luz e rosas traja a Primavera, e abate,
Rôto em flores, no solo, o esplendido açafate;
Ao norte, onde, afiando as navalhas glaciaes,
Punge a invernada; e a Oeste, onde rugem brutaes

Tufões, e a rebombar, rolam de fragua em fragua
Nuvens prenhes de fogo, e estoura a tromba de agua...
E assim, ao Norte, a Leste, a Oeste e ao Sul, Deus quiz
Buscar a argilla, afim de que em nenhum paiz
Do Globo, e em parte alguma o pó da sepultura
Não desconheça nunca ao triste, que o procura;
Nem pergunte jamais a terra, com desdem,
Ao cançado viajor, quem é, nem d'onde vem;
Mas, como a um filho, o acceite, e, maternal o acoite
No seio, onde o homem durma a « eterna boa noite».

Agosto, 86.

Soror Pallida

Bem haja inda esse raio solitario
Da luz, que, tanta, em mim resplandecia;
Esse que — unico e triste alampadario —
As ruinas d'esta alma inda alumia;

E a piedosa visão, que, ante o sacrario Da antiga fé, ajoelha-se, sombria, E, pelas negras contas do rosario, O rosario das lagrimas desfia; Bem haja essa, que, pallida e marmorea, Do amor extincto inda soluça o nome, Debulhando-lhe as syllabas ao vento;

E inda depõe no tumulo, onde a gloria, O sonho, a vida, a luz... tudo se some, Uma flor, uma phrase, um pensamento.

Julho, 86.

Luizinha

(A GASPAR DA SILVA)

A Luizinha é garrula e ridente! Nunca está quieta. A todo o mundo encanta Seu malicioso olhar intelligente.

Sorri, doudeja, papagueia e canta... Como que, louco, um rouxinol não cessa De gorgeiar-lhe dentro da garganta.

Ardem-lhe n'alma candida e travessa Sóes e festas. A idade lhe colora A face, e aloira-lhe a infantil cabeça. Eu vejo-a nos jardins ás vezes, ora Brincando, ora fugindo, ora correndo Por áleas, cheias de festões, afora...

Vejo-a, e cuido uma dryade estar vendo, Por entre os claros de uma selva basta, Apparecendo e desapparecendo.

Ella me delicia, ella me arrasta A idéa, por suavissimo declivio, Ao valle azul de uma poesia casta.

E ora vejo-a, a ameigar, como um allivio, O Avô — ancião de rosto austero e duro, De niveas barbas e cabello niveo —;

É como, n'um dialogo, o Futuro Junto ao Passado encanecido, ou como Uma violeta aos pés d'um velho muro.

Fita-a a Mãe com ternura e, assomo a assomo, Reproduzida vê sua alma inteira N'este gracioso e pequenino tomo. Uma essencia balsamica e fagueira O seu jasmineo corpo, em torno, expira, Como a flor virginal da laranjeira.

E ella, quando os dois olhos de saphira Duas amendoas lucidas, lavadas De luar, para mim vira e revira,

Eu, ás regiões sidereas, constelladas, Lhe ascendo, pelos raios da pupilla, Como por mil esplendidas escadas;

Sua luz, vae-me ao intimo, tranquilla...

Tal, no fundo de um pantano, uma estrella

Buliçosa reluz, languida oscilla...

Belleza ingenua! Ingenuidade bella! Como realçaria, romanesca, No claro-escuro de uma alegre tela!

Sua risada trina pittoresca; E é cada beijo seu, para os sedentos, Como um limpido copo de agua fresca. Como vaga que, em musicos accentos, Arqueja em margens de nacár, lhe arqueja A voz na bocca, em murmurinhos lentos.

Franze-lhe o fino labio de cereja O riso; a dor jámais.. Trefega e linda Papeia, e, sem parar, arfa e moureja.

Moureja, e aquelle mourejar não finda; E aquelle afan de jubilo, em que estúa, Para findar é muito cedo ainda.

Entre espumeos lenções, raios de lua, Frouxeis de nuvens e halitos de flores, O seu gentil espirito fluctua.

E, nos deslumbramentos e esplendores Da infancia, um turbilhão borboleteia De prismaticos sonhos furtacôres;

Multiformes visões... tudo lhe ondeia Na alma. Bem longe d'ella, ó Realidade, Teu pavoroso pelago estrondeia!... Tagarella e sorrí.. Como não ha de Rir e tagarellar, se és tão risonha O' primavera da primeira edade!

Da vida a róta é arida e enfadonha, E emquanto a nós, a raiva nos abraza E nos devora a colera, — ella sonha!

Da tua filha, amigo, a debil aza Nunca te falte; é teu broquel: — Luiza É o anjo tutelar de tua casa.

Como é fraca, entretanto: quasi a pisa, Quasi a machuca o matutino e leve Sopro de leve e matutina brisa;

A aza da abelha, o fróculo da neve, A cousa emfim que a gente mais estime, Por dôce e fragil, por macia e breve;

A perola, o alfinim, a haste do vime, A filigrana mais custosa e rara... Quanto ella é debil, nada d'isso exprime. Nada!. Nem ha constellação mais clara, Nem iris mais benigno que a esperança, Que os labios seus de risos aljofára.

E o que é que do candor d'esta criança Daria idéa ? E idéa o que daria D'essa medrosa e angelica esquivança ?

Lembra um passaro quando principia As azas a bater; lembra uma corça Branca e selvagem, timida e bravía.

É fraca; mas não ha quem se não torça, Por mais forte, perante essa fraqueza: Se essa fraqueza é toda a sua força!

Ante o perigo, ás vezes a incerteza, Mais que a incerteza mesmo: a inconsciencia, É do indefeso a unica defeza.

Vence-a a desgraça ? não ; ella é que vence-a E d'ella corre, e até nem corre : vôa, Porque não faltam azas á innocencia. Orna-a dos risos a infantil corôa, E fulge, mais do que uma de brilhantes, Essa de risos, de que a edade ornou-a.

Do futuro vislumbra as faiscantes Longes payzagens, mundos accendidos Aos fogos de crepusculos distantes.

A illusão de luciferos vestidos Traja-a, rútila, em roda se lhe entorna, Véla-lhe os olhos e enche-lhe os ouvidos.

Por isso o céo, que a tempestade adorna De nimbus, e onde os vendavaes estrugem, Ante ella, todo em rosicler se torna;

O mar, em vagas que espuinando rugem, Sobre os parceis, onde estrebucha e brama, Cóspe a salgada e livida babugem,

Porém, captivo, os seus coraes em rama, E todo o seu recondito thesouro: Perolas e ambar. a seus pés derrama; Calmando os brados e afrouxando o chôro, Amaina o vento a perpassar os dedos Dos seus cabellos pelas ondas de ouro;

E, freneticos, pelos arvoredos Soam trinos e beijos, em cardumes Turturinos, purissimos e ledos...

Vida illusoria! O coração resume Tudo o que é casto e bello; e é como um frasco De inalterado, oriental perfume;

N'elle jámais se aninha odio, nem asco. E tudo isso no nosso jaz, occulto Como um sapo na brecha de um penhasco!

Em nós o orgulho augmenta e toma vulto, N'ella a doçura toma vulto e augmenta: A infancia, amigo, nos merece um culto!

Tu, em batalhas vives, e a sangrenta Luz de teu gladio os cenhos iracundos Dos monstros que combates, afugenta; Pela egualdade e o amor — esses dois mundos Que amas, rugido tens contra a matilha Dos hydrophobos despotas immundos;

Não te vencem! .. No entanto, a tua filha, Cujo alvo olhar no fundo de tua alma, Como no fundo de um sacrario, brilha,

Doma-te, ó bravo! A pequenina palma Da mão d'essa Dalila pequenina Tolhe-te os pulsos e o furor te acalma.

Tua tempera é rija e adamantina; Não te domina o audaz Candido Rosa E esta candida rosa te domina:

Não faz, amigo, o que ella faz, nem gosa Do que ella gosa a cafila damninha! Mansa leôasinha valerosa..

Vê como é forte a fraca Luizinha!

Março, 83.

Incoherencia

Quem faz o grilho em que a alma sinto presa, Ao mesmo tempo doce e amargurado, Como um myxto de jubilo e tristeza, De lagryma e sorrir, de dor e agrado;

Quem mais estreita torna-me a estreiteza Do carcere em que vivo encarcerado; É de que sou feliz esta certeza, Esta certeza de que sou amado. Amando, ergueste-me a alma, e tanto, que ella Junto á tua tão alto e tão por cima, Estremece, a abranger tudo o que abrange:

Sou feliz, sou amado! e, emtanto, ó bella! Como este ser feliz me desanima! Como este ser amado me constrange!

Junho, 83.

Lodo e Estrellas

(DURANTE UMA GRAVE ENFERMIDADE)

N'este Caspio sem marulhos, Sem macaréos, quieto, quieto, Em vão brota o lodo infecto Só venenosos tortulhos;

E despovôa os casebres Visinhos, lançando aos ventos Os miasmas pestilentos Do carbunculo e das febres;

Em vão sobre elle bafeja A peste, e, na superficie, Boia a nata da immundicie E zumbe a mosca-vareja; Ferve o enxame dos immundos Vibriões, filhos da lama, — Deliciosissima cama Dos farroupas nauseabundos —

Pelas margens e por cima Os torpes sapos coaxando, Sobre o charco pulam, quando Acaso alguem se approxima...

Em vão; que Deus não esquece As cousas mais vis; portanto Sobre esse putrido manto Batendo, o sol resplandece.

N'elle os olhos azues cravam As estrellas vacillantes, Que em aguas taes repugnantes, Sem repugnancia se lavam;

E tambem n'elle se banha, Em horas mortas, a lua, Como a Willis toda nua Das legendas da Allemanha. Nem sempre elle espelha a peste, Que ás vezes n'elle os fulgores Dos iris e as sete cores Se estampam do arco celeste.

Deus vérte a flamma siderea Na escura e tabida vasa, E a entranha infecunda abrasa Da podridão deleteria;

Dá-lhe a luz, sem convertel a Na luz; pois jamais de todo Deixa o lodo de ser lodo, E a estrella de ser estrella!

Mas basta a luz n'ella accesa P'ra que o barro vil reflicta D'aquella flamma infinita Toda a infinita grandesa.

Março, 85.

Peregrinas

Vejo-as inda passar, pallidas, bellas;
Ouço-lhes inda as vozes amorosas,
Fallando aos valles:—que estendal de rosas!
E aos céos fallando:— que porção de estrellas!

Almas em flôr, e resoando n'ellas, Doce, a guzla das aves, em radiosas Manhans ardendo em purpura, e, cheirosas, A orvalhar-lhes as candidas capellas... Iam atraz de uma illusão, de um ninho, De uma nuvem, de um echo... e, já prostradas, Vejo-as todas em meio do caminho;

Chora-as o sol das mesmas alvoradas; E eil-as dormindo, ao generoso vinho D'essas lagrimas de ouro embriagadas.

Março, 85.

A panthera negra

(LECONTE DE LISLE)

(A LUCIO DE MENDONÇA)

Um luar rosicler surge, as nuvens tingindo
De que a Leste o horisonte inteiro se enche e entulha
E a noite, o atro collar de perolas partindo,
Sobre o mar se debulha.

Rasgam-se de ouro e luz em cambiantes fitas Os céus, que o matinal nevoeiro mal empana, E o diluculo sobre as aguas infinitas Sangue e fogo espadana... Dos bambús, dos letchis de fructos purpurinos E de onde o calambuco incensa e a canelleira, O rócio espirra ao sol em feixes crystallinos E em scintillante poeira.

Fresco barulho sae das arvores, das flores,
Das pedras...Rolam no ar fulvas ondas cheirosas,
Plenas de eccos joviaes e energicos odores
De essencias voluptuosas.

Por ermas trilhas, onde o hervado á luz do dia Fuma espesso, e em torrente argentina, resôa A agua viva, que sob esplendida arcaria Do junco indiano escôa...

A rainha de Java aos antros subterraneos Regréssa, onde deixara os filhos esfomeados Entre ossos nús de carne, esqueletos e craneos De animaes devorados;

Marcha ondulando, e o olhar como um virote agudo, Crava inquieta na sombra, onde resona o vento; Mancha-lhe um sangue vivo e inda fresco o velludo De seu pello opulento; De um veado que, ha pouco, em postas fez na caça Roja um quarto a sangrar, na crua fauce o mende E um rastro longo, atraz de si, por onde passa, Quente e purpureo estende.

Volitam-lhe em redor borboletas e abelhas E esfloram-lhe á porfia o dorso; e nos atalhos, Que pisa, a selva entorna as gravidas corbelhas De aromas e de orvalhos;

Curiosa e ao mesmo tempo assustada, a serpente Para vel-a passar ao longe pela matta, D'entre uma sarça, astuta e precatadamente, Ergue a cabeça chata.

No emtanto, a féra vae, galhos, tronces quebrando E após, no seu covil entra e desapparece; Tudo é silencio, o ar queima, e, inteiro, em luz nadando, O sertão adormece...

Maio, 85





INDICE

	1
* * *	
Um soneto de Lope de Vega	
Temor	
Desdens	
Cerulei Oculi	
Chuva e Sol	
Aspasia	
O somno de Leilah	
(J. Richepin)	
Noites de Inverno	
Um trecho de H. Heine	
Na Primavera	
Sob o chuveiro de ouro	
Aria nocturna	
A Venus de Vienna	
Passeio Matinal	
(V. Hugo)	
Lembrança	
O Espelho de Anacreonte	
Despedidas	

	PAG.
O Camelo e o Corcunda	5 3
Apostrophe de um beberrão ao sol	55
A uns 66 annos	57
Noite de chuva	59
Lyra de Orpheu	61
A Saudade	65
(V. Hugo)	67
Payzagem Polar	69
Paraphrase	71
Fantina	73
Pesadelo de Emma	75
O Monge	79
Mugitusque Boum	81
No Outono	85
O orgulho	87
Tumulo Aereo	89
Um numero de intermezzo	91
Na Tasca	93
Anacreontica	95
Na Ponta de Uma Flecha	97
Childe Harold	99
Fascinação	101
Sobre Schopenhauer	103
O Misanthropo	105
Job	107
Sobre a effigie de uma santa	111
Flauta do Outono	113
A Horacio Flacco	115
O Filho da Cleopatra	117
A Filha do Coveiro.	121
Æstuat Infelix	123

INDICE

	PAG.
Elmani Tabernula	125
Versos a Stenio	127
Os argonautas	131
Versos a um artista	133
Renascimento	143
Lendo « Telemaco »	145
Novos Bardos	149
De certo eu poderia	151
A Victor Hugo	155
Horoscopo	157
A Luiz Delfino	159
O trabalho do Diabo	161
A um Velho Harpagon	165
O Enterrado Vivo	167
A Ultima Abelha	173
Versos á memoria de Arthur Barreiros	175
Musa da Morte	181
Sobre a morte de Hugo Leal	183
Sobre as Manhans do Estio	187
Mater	189
Soror Pallida	191
Luizinha	193
Incoherencia	203
Lodo e Estrellas	205
Peregrinas	20 9
A Panthera Negra	211



ULTIMOU-SE A IMPRESSÃO

NOS

PRELOS DAS OFFICINAS TYPOGRAPHICAS DE MOREIRA MAXIMINO & C.

em 20 de Junho de 1887.

Do mesmo auctor:

PRIMEIROS SONHOS	1879
SYMPHONIAS	1880
·• · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	



Brasiliana USP

BRASILIANA DIGITAL

ORIENTAÇÕES PARA O USO

Esta é uma cópia digital de um documento (ou parte dele) que pertence a um dos acervos que participam do projeto BRASILIANA USP. Trata-se de uma referência, a mais fiel possível, a um documento original. Neste sentido, procuramos manter a integridade e a autenticidade da fonte, não realizando alterações no ambiente digital - com exceção de ajustes de cor, contraste e definição.

- 1. Você apenas deve utilizar esta obra para fins não comerciais. Os livros, textos e imagens que publicamos na Brasiliana Digital são todos de domínio público, no entanto, é proibido o uso comercial das nossas imagens.
- 2. Atribuição. Quando utilizar este documento em outro contexto, você deve dar crédito ao autor (ou autores), à Brasiliana Digital e ao acervo original, da forma como aparece na ficha catalográfica (metadados) do repositório digital. Pedimos que você não republique este conteúdo na rede mundial de computadores (internet) sem a nossa expressa autorização.
- 3. Direitos do autor. No Brasil, os direitos do autor são regulados pela Lei n.º 9.610, de 19 de Fevereiro de 1998. Os direitos do autor estão também respaldados na Convenção de Berna, de 1971. Sabemos das dificuldades existentes para a verificação se um obra realmente encontra-se em domínio público. Neste sentido, se você acreditar que algum documento publicado na Brasiliana Digital esteja violando direitos autorais de tradução, versão, exibição, reprodução ou quaisquer outros, solicitamos que nos informe imediatamente (brasiliana@usp.br).